

Minute by the Surveyor General.

This is a usual thing generally about this month. The only proviso this department has recommended is, that no part of the temporary structure be of palm thatch, so as to preclude risk of fire from the numbers of crackers fired in it.

J. M. PRICE,
Surveyor General.

31st January, 1879.

Minute by the Acting Colonial Secretary.

Forwarded for report of Captain Superintendent of Police.

C. MAY,
Acting Colonial Secretary.

31st January, 1879.

Minute by the Captain Superintendent of Police.

I have the honour to report that this is an annual festival, and the objects of the petition have been always granted.

(Cf C. S. O. No. 49 of 1878.)

W. M. DEANE,
Capt. Supt. of Police.

3rd February, 1879.

Minute by His Excellency the Governor.

Inform the Committee of the Man-mò Temple that their Petition is granted, subject to the recommendation of the Surveyor General as to there being no palm thatch in the temporary structure.

J. POPE HENNESSY.

5th February, 1879.

No. 30.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following is published for general information.

By Command,

C. MAY,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 7th February, 1879.

(Translation.)

NOTICE.

The subjoined Statement of the Receipts and Expenditure, relative to the Hongkong District Watchmen's Fund, for the fourth quarter of the year 1878, is herewith published for general information.

RECEIPTS.

To Contributions by the different Shops, fourth quarter,	\$ 648.68
To Government grant,	500.00
To Balance of previous quarter,	119.41
Total,	\$1,268.09

工 務 司 札 復

遵查該稟原由
歷年本季無不
如常辦理除准
暫蓋棚廠四週
不許用葵以免
燒放爆竹恐防
失慎事出意外
其餘照本意見
皆無不可
一千八百七十
九年正月卅一
日復

輔 政 使 司 批 發

茲將原
稟批發
總理巡
捕廳仰
即察核
陳明
一千八
百七十
九年正
月卅一
日批

巡 捕 廳 札 復

遵查該稟原
由按歷年俱
准照伊所求
詳看一千八
百七十八年
憲報第四十
九號便可為
憑
一千八百七
十九年二月
初三日復

督 憲 批 語

批飭文武
廟值事等
知悉除工
務司所言
禁用葵蓬
外皆無不
可
一千八百
七十九年
二月初五
日批

憲 報 第 三 十 號

署理輔政使司
鑒 為曉諭事
現奉
督憲札諭將已下
之數目一并抄
印俾眾週知
一千八百七十
九年二月初七日示

督 憲 來 銀 五 百 員

署華民政務司車
為曉諭事照得本港戊寅年冬
季所有更練薪水公費以及進
支數目清單逐款開列於左俾
眾咸知此示
戊寅年冬季收各舖戶更練銀
六百四十八員六十八仙士
接上季存銀一百一十九員四
十一仙士
通共進銀一千二百六十八員
零九仙士

EXPENDITURE.

Disbursements in October, November, and December, 1878:—

District No. 1.

Head District Watchman's wages,...	\$ 45.00	
Wages of 3 Watchmen,	62.50	
Rent of Station,	9.00	
Oil,	1.50	
Police Taxes,	1.00	
		\$119.00

District No. 2.

Head District Watchman's wages,...	\$ 45.00	
Wages of 8 Watchmen,	156.00	
Rent of Station, (including Taxes),..	30.00	
Oil,.....	2.25	
		\$233.25

District No. 3.

Wages of Head District Watchman, \$	45.00	
Wages of 8 Watchmen,	154.50	
Rent of Station,	21.00	
Oil,.....	2.25	
Taxes, fourth quarter,	2.48	
		\$225.23

District No. 4.

Wages of Head District Watchman, \$	45.00	
Wages of 6 Watchmen,	120.86	
Rent of Station, (including Taxes),..	31.50	
Oil,.....	1.50	
		\$198.86

District No. 5.

Wages of Head District Watchman, \$	45.00	
Wages of 8 Watchmen,	147.00	
Rent of Station, (including Taxes),..	24.00	
Oil,.....	1.50	
		\$217.50

District No. 6.

Wages of Head District Watchman, \$	45.00	
Wages of 4 Watchmen,	81.00	
Rent of Station,	12.00	
Oil,	1.50	
Taxes, Station,	1.45	
		\$140.95

Miscellaneous Expenses.

Collector's Wages,	\$ 30.00	
Manager's Wages,	12.00	
Paper,	0.83	
3 Account Books,.....	1.50	
1 Bamboo Hat for District No. 6, ...	0.20	
1 Collector's Bag,	0.17	
		\$ 44.70

Total of Disbursements,.....\$1,179.49

Balance in hand,..... 88.60

JOHN GERRARD,
Acting Registrar General.

Registrar General's Office,
Hongkong, 5th February, 1879.

今將一千八百七十八年十月十一月十二月支數開列於左

一約頭人一名工銀四十五員 巡丁三名工銀六十二員五毫 館租銀九員 生油銀一員五毫 冬季差餉銀一員 共支銀一百一十九員

二約頭人一名工銀四十五員 巡丁八名工銀一百五十六員 館租銀卅員連差餉在內 生油銀二員廿五先 共支銀二百卅三員廿五先士

三約頭人一名工銀四十五員 巡丁八名工銀一百五十四員五毫 館租銀二十一員 生油銀二元二十五先士

冬季差餉銀二元四十八先士 共支銀二百二十五元二十三先士

四約頭人一名工銀四十五元 巡丁六名工銀一百二十元零八十六先士 館租銀三十一元五毫連差餉在內 生油銀一元五毫 共支銀一百九十八元八十六先

五約頭人一名工銀四十五元 巡丁八名工銀一百四十七元 館租銀廿四元連差餉在內 生油銀一元五毫 共支銀二百一十七元五十先

六約頭人一名工銀四十五元 巡丁四名工銀八十一元 館租銀十二元 生油銀一元五毫

冬季差餉銀一元四十五仙士 共支銀一百四十元零九十五仙士

支收銀袋一個銀十七仙 共支雜項銀四十四元七十先 冬季通共支銀一千一百七十九元四十九先 除支外尚存銀八十八元六十先

支收銀人一名工銀三十元 支紙銀八十三仙士 支數部三本銀一元五毫 支司事人一名工銀十二元 支六約竹帽一頂銀二毫

一千八百七十九年二月初五日 即己卯年正月十五日 示